

儿童侦探小说系列

14

老K探长系列

眼镜蛇案

注音读本



新蕾出版社

儿童侦探小说系列
老 K 探长系列 14

眼镜蛇案

文/ 乌尔索·谢弗勒

图/ 比得拉·帕勒伯斯特

译/ 许雪桂

新 蕾 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

眼镜蛇案 / (德) 谢弗勒 (Scheffler, U.) 著; 许雪桂译.

—天津: 新蕾出版社, 2001. 7

(老 K 探长系列)

ISBN 7-5307-2666-8

I. 眼…

II. ①谢…②许…

III. 儿童文学 - 侦探小说 - 德国 - 现代

IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 037090 号

著作权合同登记图字: 02-2001-84

"Der Fall Kobra"

Copyright © Ursel Scheffler, Hannes Gerber.

Originally Published in Germany

by Franz Schneider Verlag, München, 1995.

Chinese text © Senseio Bookstore Ltd., 1998.

Simplified Chinese text © New Buds Publishing House, 2001.

 Senseio Detective Stories

· 中文简体字版权授予新蕾出版社出版发行

· 版权所有, 翻印必究

出版发行: 新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.com

地 址: 天津市张自忠路 189 号 (300020)

出 版 人: 纪秀荣

印 刷: 河北新华印刷二厂

开 本: 787 × 1092 毫米 1/32

印 张: 4.5

版 次: 2001 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 1-5 000

定 价: 7.00 元 (全套 15 本定价: 105.00 元)

各位小侦探，注意啦！这里粘着一张红色的放大镜，只要把它放在红色花纹的图形上，答案马上显现。要是不小心丢掉了，可以用另一张同色花纹的透明塑胶片代替。



目录

眼镜蛇案	1
鬼堡窃案	29
谋财害命	49
声东击西	68
意外的陪葬物	79
自投罗网	91
千钧一发	111



眼镜蛇案

wǒ xū yào suǒ yǒu yǎn jìng shé àn de zī liào má fan zhěng
“我需要所有‘眼镜蛇案’的资料，麻烦整
lǐ yī xià fàng jìn wǒ de hè sè pí bāo lǐ lǎo gé zhe bàn
理一下，放进我的褐色皮包里。”老 K 隔着办
gōng zhuō jiāo dài tā zǔ lǐ de péng sī tàn yuán
公桌，交待他组里的彭斯探员。

méi wèn tí péng sī dā qiǎng bìng lì kè dòng shǒu bǎ suǒ
“没问题！”彭斯答腔，并立刻动手把所
yǒu yǔ zhè ge jūn huǒ zǒu sī jí tuán xiāng guān de zī liào dōu fàng jìn
有与这个军火走私集团相关的资料，都放进
lǎo tàn zhǎng de gōng shì bāo
老 K 探长的公事包。

hái yǒu nǐ qīn ài de sāng nī yǎ bāi tuō nǐ mǎ shàng bāng
“还有你，亲爱的桑妮雅，拜托你马上帮
wǒ fā gè chuán zhēn dào bā lí tōng zhī pí yē tàn zhǎng wǒ jiù yào chū
我发个传真到巴黎，通知皮耶探长我就要出
fā le ràng tā zhī dào wǒ fēi jī qǐ jiàng de shí jiān zhè yàng huò xǔ
发了，让他知道我飞机起降的时间，这样或许
tā hái lái de jí ān pái jī wèi hé wǒ zài kǎ sà bù lán kǎ pèng
他还来得及安排机位，和我在卡萨布兰卡碰
miàn
面。”

mǎ shàng bàn qīn ài de tàn zhǎng sāng nī yǎ xiào zhe diǎn
“马上办！亲爱的探长。”桑妮雅笑着点
diǎn tóu lì kè dòng shǒu fā chuán zhēn
点头，立刻动手发传真。





jiāo dài qīng chū hòu lǎo K tàn zhǎng xuán jí kuài bù zǒu chū bàn
交待清楚后，老 K 探长旋即快步走出办
gōng shì lín xíng qián gāi bàn de shì hái duō zhe ne qí zhōng dāng
公室。临行前该办的事还多着呢！其中当
rán bāo kuò bài huì tā de xīn shàng sī bīn guǒ jú zhǎng
然包括拜会他的新上司——宾果局长。

bīn guǒ jú zhǎng yǐ jīng xià le zuì hòu tōng dié yào lǎo K tàn
宾果局长已经下了最后通牒，要老 K 探
zhǎng jīn kuài zhēn pò yǎn jìng shé àn zài bù kuài diǎn xíng dòng kǒng
长尽快侦破“眼镜蛇案”，再不快点行动，恐
pà yòu yào ái xùn le
怕又要挨训了。

zhè ge jūn huǒ zǒu sī jí tuán gēn běn jiù shì gè shā rén bù
“这个军火走私集团，根本就是个杀人不
zhǎ yǎn de kǒng bù jí tuán bīn guǒ jú zhǎng yī kàn dào lǎo K tàn
眨眼的恐怖集团！”宾果局长一看到老 K 探
zhǎng jiù xìng xīng rán de shuō lǎo K zuó tiān de xīn wén nǐ kàn
长，就悻悻然地说：“老 K，昨天的新闻你看
dào le méi nǐ zhī dào ma kǎ sà bù lán kǎ fù jìn de zhuì jī
到了没？你知道吗？卡萨布兰卡附近的坠机
shì jiàn yě shì yǎn jìng shé bāng de jié zuò
事件也是‘眼镜蛇帮’的‘杰作’！”

zhēn de wǒ zhè xiāo xī lái yuán jué duì kě kào huá shèng
“真的！我这消息来源绝对可靠，华盛
dùn de guó jì xíng jīng zǔ zhī chéng yuán qīn kǒu gào su wǒ de lǐ
顿的‘国际刑警组织’成员亲口告诉我的，罹
nàn zhě dāng zhōng yǒu liǎng gè shì tā men de jǐng yuán kě lián zhè liǎng gè
难者当中有两个是他们的警员，可怜这两个
měi guó xíng jīng jiù shì wèi le zhuī zōng yǎn jìng shé bāng de shǒu nǎo
美国刑警就是为了追踪‘眼镜蛇帮’的首脑，
cái shàng le zhè bàn sǐ wáng fēi jī fēi jī shàng de chéng kè quán
才上了这班死亡飞机。飞机上的乘客全

lǐ nán le lián yī gè shēnghuánzhě yě méi yǒu gòu hěn ba bīn guǒ
罹难了,连一个生还者也没有,够狠吧!”宾果
jú zhǎng chén zhèng liǎn shuō
局长沉着脸说。



zhēn hěn zhè gāi sǐ de shé tóu lǎo yě xiāng dāng
“真狠! 这该死的‘蛇头’!”老 K 也相当
jī fèn
激愤……

tíng le yī xià lǎo shuō bào gào jú zhǎng huá shèng
停了一下,老 K 说:“报告局长,华盛
dùn gěi nín de qíng bào zhèng hǎo hé wǒ men suǒ dé dào de qíng bào wén
顿给您的情报正好和我们所得到的情报吻
hé wǒ men suǒ zhuī zōng dào de xiàn suǒ yě shì zhǐ xiàng kǎ sà bù lán
合,我们所追踪到的线索也是指向卡萨布兰
kǎ
卡。”

lǎo jiē zhe shuō jú zhǎng nín hái jì de tíng fàng zài gǎng
老 K 接着说:“局长,您还记得停放在港





kǒu nà ge lán sè de huò guì ma jiù shì qián yī zhèn zǐ zán men
口那个蓝色的货柜吗？就是前一阵子，咱们
cóng wǔ láo sī huò lún chá huò de nà ge huò guì tuō yùn dān shàng míng
从伍劳斯货轮查获的那个货柜，托运单上明
míng xiě de shì yùn wǎng mó luò gē de nóng gēng jī xiè dǎ kāi lái yī
明写的是运往摩洛哥的农耕机械，打开来一
kàn què quán shì jūn huǒ wǔ qì
看，却全是军火武器！”

nà yòu zěn me yàng zhǐ bù guǒ shì qiǎo hé bà le bīn guǒ
“那又怎么样？只不过是巧合罢了！”宾果
jú zhǎng bù yǐ wéi rán de piě piě zuǐ hé yǎn jìng shé bàng méi shén
局长不以为然地撇撇嘴，“和眼镜蛇帮没什
me guān xi
么关系。”

nà kě shuō bù dìng lǎo K fǎn bó hòu xiào le xiào yǔ qì
“那可说不定。”老K反驳后笑了笑，语气
hé huǎn de jì xù shuō míng jú zhǎng nín zhī dào ma tuō yùn huò
和缓地继续说明：“局长，您知道吗？托运货
guì dào kǎ sà bù lán kǎ de rén jìng rán yù fù le yùn fèi hěn bù xún
柜到卡萨布兰卡的人竟然预付了运费，很不寻
cháng ba yī bān huò zhǔ dōu shì shōu huò le yǐ hòu cái huì gěi qián
常吧？一般货主都是收货了以后，才会给钱；
yīn cǐ wǒ men dāng shí jiù jué de bù duì jìn
因此，我们当时就觉得不对劲。”

ó yǒu zhè yàng de shì wǒ zěn me dào xiàn zài cái zhī
“哦，有这样的事？我怎么到现在才知
dào bīn guǒ jú zhǎng tiǎo gāo zuǒ méi rěn zhù nù qì zhuī wèn nà
道？”宾果局长挑高左眉，忍住怒气这问：“那
nǐ men zěn me chǔ lǐ chá dào de nà pī jūn huǒ
你们怎么处理查到的那批军火？”

à bào gào jú zhǎng zhè pī jūn huǒ zhèng zài yùn wǎng
“嗯……报告局长，这批军火正在运往

kǎ sà bù lán kǎ de tú zhōng lǎo tàn zhǎng yóu yù le yī xià
卡萨布兰卡的途中。”老 K 探长犹豫了一下
zhōng jiū hái shì jué dìng zhào shí shuō
终究还是决定照实说。

nǐ shì fēng le hái shì nǎ gēn jīn bù duì bīn guǒ jú zhǎng
“你是疯了还是哪根筋不对?”宾果局长
guǒ rán qì de zhí tiào jiǎo nǐ men zěn me kě yǐ fàng xíng ràng zhè
果然气得直跳脚,“你们怎么可以放行?让这
pī jūn huǒ yùn dī mó luò gē
批军火运抵摩洛哥!”

zhè yě shì méi yǒu bàn fǎ de bàn fǎ ma lǎo sǒng sǒng
“这也是没有办法的办法嘛!”老 K 耸耸
jiān jú zhǎng nín xiǎng xiǎng kàn jiǎ rú wǒ men xiān zài jiù chá kǒu
肩,“局长,您想想看,假如我们现在就查扣
zhè pī jūn huǒ bì dìng huì dǎ cǎo jīng shé dǎi dào de yě zhǐ bù guò
这批军火,必定会打草惊蛇,逮到的也只不过
shì xiǎo shé ér yǐ wèi le jiū chū mù hòu de shé tóu wǒ men
是‘小蛇’而已;为了揪出幕后的‘蛇头’,我们
zhǐ hǎo jiāng jì jiù jì fàng cháng xiàn diào dà yú
只好将计就计,放长线钓大鱼。”

lǎo dùn le yī xià yòu jì xù shuō jú zhǎng nín qǐng
老 K 顿了一下,又继续说:“局长,您请
fàng xīn wǒ yǐ jīng hé kǎ sà bù lán kǎ de jīn bīn jīng tàn lián luò
放心,我已经和卡萨布兰卡的金斌警探联络
shàng le zài huò wù dī gǎng qián wǒ fāng de rén jiù huì zài gǎng kǒu
上了,在货物抵港前,我方的人就会在港口
děng zhe le bā lí de pí yē tàn zhǎng yě huì hé wǒ men zài kǎ
等着了。巴黎的皮耶探长也会和我们在卡
sà bù lán kǎ huì hé wǒ men huì jǐn dīng zhe zhè pī huò wù hái
萨布兰卡会合,我们会紧盯着这批货物,还
yǒu
有……”





hǎo la hǎo la xì jié bù fēn wǒ jiù bù guǎn le zhǐ
“好啦，好啦！细节部分我就不管了，只
yào nǐ néng bǎo zhèng chá chū jié guǒ
要你能保证查出结果。”

bīn guǒ jú zhǎng de liǎn sè míng xiǎn hé huǎn le xǔ duō tā cái
宾果局长的脸色明显和缓了许多，他才
gāng dào rèn liù gè yuè jiù pèng dào zhè me jī shǒu de àn zi xīn
刚到任六个月就碰到这么棘手的案子！新
guān xīn shǒu hái shì fàng shǒu ràng jīng yàn lǎo dào de bù shǔ qù bàn ba
官新手，还是放手让经验老到的部属去办吧！
zǎo zài zhuǎn rèn zhī qián bīn guǒ jú zhǎng jiù yǐ fēng wén le lǎo
早在转任之前，宾果局长就已风闻了老 K
tàn zhǎng de jīng míng gàn liàn tīng shuō zhǐ yào yǒu lǎo chū mǎ hěn
探长的精明干练，听说只要有老 K 出马，很
shǎo yǒu pò bù liǎo de àn zi
少有破不了的案子。

lǎo tàn zhǎng yǔ bīn guǒ jú zhǎng tán wán huà yòu kuài mǎ jiā
老 K 探长与宾果局长谈完话，又快马加
biān de máng wán qí tā dài bàn de shì hòu jiù zhí jiē dào jī chǎng gǎn
鞭地忙完其他待办的事后，就直接到机场赶
dā fēi jī qù le
搭飞机去了。

dà yuē liù xiǎo shí hòu lǎo shùn lì fēi dī kǎ sà bù lán
大约六小时后，老 K 顺利飞抵卡萨布兰
kǎ cóng bā lí gān lái de pí yē tàn zhǎng yǐ bǐ tā zǎo dào dà bàn
卡，从巴黎赶来的皮耶探长已比他早到达半
xiǎo shí
小时。

pí yē hé lǎo yǐ yǒu duō cì hé zuò pò àn de jīng yàn
皮耶和老 K 已有多次合作破案的经验，
liǎng rén sī jiāo shèn dǔ zhǐ yào lián shǒu zài jī shǒu de àn zi yě
两人私交甚笃，只要联手，再棘手的案子，也

néng qīng sōng jiě jué yīn cǐ pí yē yī kàn dào lǎo K cóng chū guān
能轻松解决。因此,皮耶一看到老K从出关
de rén cháo zhōng zǒu lái liǎn shàng lì kè fú xiàn xiào róng nà xiào róng
的人潮中走来,脸上立刻浮现笑容,那笑容
jiǎn zhí bǐ fēi zhōu de xī yáng hái càn làn
简直比非洲的夕阳还灿烂。

pí yē tàn zhǎng zhāng kāi shuāng bì rè qíng de hǎn zhe wǎn
皮耶探长张开双臂,热情地喊着:“晚
ān zú jiā pāi dǎng
安! 最佳拍档!”



wǎn ān hǎo huò bàn lǎo K jiàn dào pí yē yě shì mǎn
“晚安! 好伙伴!”老K见到皮耶,也是满
liǎn xīng fèn liǎng rén yǐ jīng hǎo jiǔ méi jiàn miàn le
脸兴奋,两人已经好久没见面了。

jiē zhe liǎng rén yī biān děng xíng lí chū guān yī biān liáo de xīng
接着两人一边等行李出关,一边聊得兴
fèn bù yǐ lè hūn le tóu gēn běn méi zhù yì dào bèi rén gēn zōng
奋不已,乐昏了头,根本没注意到被人跟踪。
zài xíng lí shū sòng dài de lìng yī duān yǒu gè rén zhèng mù bù zhuǎn
在行李输送带的另一端,有个人正目不转





jīng de jiān shì zhe lǎo yǔ pí yē de yī jǔ yī dòng
睛地监视着老 K 与皮耶的一举一动。

yòu shì zuì hòu yī gè chū lái lǎo ná qǐ shū sòng dài
“又是最后一个出来!”老 K 拿起输送带
shàng zuì hòu yī gè xíng lì xiāng yáo yáo tóu xiào zhe shuō
上最后一个行李箱,摇摇头,笑着说。

hǎo xì zǒng yā zhòu ma pí yē bàn kāi wán xiào de shuō
“好戏总压轴嘛!”皮耶半开玩笑地说:
shéi jiào nǐ shì gè pò àn gāo shǒu
“谁叫你是个破案高手!”

jiē zhe liǎng wèi mǎn liǎn xiào yì de tàn zhǎng jiù yī tóng dā chē
接着两位满脸笑意的探长,就一同搭车
dào yù dìng de lǚ guǎn qù le
到预订的旅馆去了。

dào le lǚ guǎn dà tīng lǎo duì pí yē tàn zhǎng shuō wǒ
到了旅馆大厅,老 K 对皮耶探长说:“我
xiān bǎ wǒ de xíng lì shāo zuò zhěng lǐ bù huì tài jiǔ fēn zhōng
先把我的行李稍做整理,不会太久,10 分钟
hòu wǒ men zài lǚ guǎn huā yuán pèng miàn zōng lú shù xià mǎn ān jìng
后,我们在旅馆花园碰面。棕榈树下蛮安静
de wǒ men liǎ kě yǐ bù shòu gǎn rǎo de hǎo hǎo shāng liáng yī
的,我们俩可以不受干扰地好好儿商量一
xià jiù jìng gāi nù hé chū lǐ yǎn jìng shé àn
下,究竟该如何处理‘眼镜蛇案’。”

hǎo fēn zhōng hòu zōng lú shù xià jiàn pí yē dǎ
“好,10 分钟后,棕榈树下见!”皮耶答
qiāng
腔。

jìn le fáng jiān lǎo tàn zhǎng yī dǎ kāi xíng lì xiāng jiù
进了房间,老 K 探长一打开行李箱,就
xià de lì kè yòu bǎ tā gài shàng xíng lì xiāng lǐ zhuāng de jìng rán
吓得立刻又把它盖上。行李箱里装的竟然

bù shì tā de yī wù ér shì yī tiáo huó shēng shēng de yǎn jìng shé
不是他的衣物，而是一条活生生的眼镜蛇！

xìng kuī lǎo K jī jǐng fǒu zé jiù wán dàn le
幸亏老 K 机警，否则就完蛋了。

lǎo suí jí ná qǐ diàn huà zhí bō gěi kǎ sà bù lán kǎ
老 K 随即拿起电话，直拨给卡萨布兰卡
jǐng jú de jīn bīn tàn yuán
警局的金斌探员。

jīn bīn tàn yuán qǐng lái de dú shé zhuān jiā
“Naja Naja。”金斌探员请来的毒蛇专家
zài kàn guò xíng lí xiāng nèi de dú shé hòu zuǐ lǐ nán nán de niàn zhe
在看过行李箱内的毒蛇后，嘴里喃喃地念着。

shén me yì sī jīng hún wèi dìng de lǎo K tàn zhǎng jiàn
“什么意思？”惊魂未定的老 K 探长见
zhuān jiā jiàn dìng le bàn tiān zhǐ shuō le shēng
专家鉴定了半天，只说了声“Naja Naja”，心
lǐ hěn bù shì zī wèi rén bù zhù dí gu zhe zhǐ yào bèi tā zài dù
里很不是滋味，忍不住嘀咕着：“只要被它在肚
pí shàng yǎo shàng yī xiǎo kǒu wǒ jiù yī mìng wū hū le nǐ hái yǒu
皮上咬上一小口，我就一命呜呼了，你还有
xīn qíng zài nà biān tóng yán tóng yǔ shuō shén me
心情在那边童言童语，说什么‘Naja Naja’
.....”

wǒ bù shì zài tóng yán tóng yǔ suǒ wèi de
“我不是在童言童语，所谓的‘Naja Naja’
jiù shì yǎn jìng shé de xué míng dú shé zhuān jiā jiě shì shuō yǎn
就是眼镜蛇的学名。”毒蛇专家解释说：“眼
jìng shé yě fēn hǎo jǐ zhǒng jiù shì qí zhōng yī
镜蛇也分好几种，‘Naja Naja’就是其中一
zhǒng
种。”





qí guài le tā wèi shén me huì liú jìn wǒ de xíng lí xiāng
“奇怪了！它为什么会溜进我的行李箱
lǐ ne lǎo tàn zhǎng biān xiǎng biān shuō
里呢？”老 K 探长边想边说。

zhè zhēn de shì nǐ de xíng lí xiāng ma lǎo pí yē
“这真的是你的行李箱吗？老 K！”皮耶
wèn xiàng nǐ zhè zhǒng xíng lí xiāng xiāng dāng pǔ biàn wài xíng yán sè
问：“像你这种行李箱相当普遍，外形、颜色
yī mú yī yàng de dào chù dōu shì shuō bù dìng shì nǎ ge chuī dí wǎn
一模一样的到处都是，说不定是哪个吹笛玩
shé rén de xíng lí xiāng zhèng hǎo hé nǐ de yī yàng ná cuò le
蛇人的行李箱，正好和你的一样，拿错了。”

shì qíng kǒng pà méi zhè me jiǎn dān jīn bīn jǐng yuán shén sè
“事情恐怕没这么简单，”金斌警员神色
yán sù de fǎn bó yī wǒ kàn zhè yīng gāi bù shì nòng shé rén
严肃地反驳：“依我看，这应该不是‘弄蛇人’
de bǎ xì ér shì yǎn jìng shé bāng de jǐng gào lǎo nǐ kǒng
的把戏，而是‘眼镜蛇帮’的警告。老 K，你恐
pà yǐ jīng bèi tā mēng dǐng shàng le zhè pī rén duì nǐ de xíng zōng sì
怕已经被他们盯上了，这批人对你的行踪似
hū liǎo ruò zhǐ zhǎng
乎了若指掌。”

nǐ nǐ shuō de méi cuò lǎo ruò yǒu suǒ sī de jiē
“嗯，你说得没错。”老 K 若有所思地接
qiāng
腔。

bàn gè xiǎo shí hòu jīn bīn pí yē lǎo sān gè rén yì
半个小时后，金斌、皮耶、老 K 三个人一
qǐ zài shā tān shàng sǎn bù
起在沙滩上散步。

zài zhè lǐ tán huà bǐ jiào ān quán yīng gāi bù huì zài bèi qiè
“在这里谈话比较安全，应该不会再被窃

tīng le lǎo tàn zhǎng mǎn yì de shuō
听了。”老 K 探长满意地说。”



tā hé pí yē jīn bīn sān rén yǎn rán shì sān wèi guāng kǎng kè
他和皮耶、金斌三人俨然是三位观光客，
kàn sì yōu yóu de zài shā tān shàng màn bù dàn xīn lǐ qí shí yī
看似悠游地在沙滩上漫步，但心里其实一
diǎnr yě bù qīng sōng pèng dào zhè yàng jī shǒu de àn zǐ jiào rén
点儿也不轻松。碰到这样棘手的案子，叫人
bù fèi shén yě nán
不费神也难。

yī wǒ kàn jīn bīn xiān tí chū jiàn yì zài shōu dào
“依我看……”金斌先提出建议：“在收到
zhè zhǒng jǐng gào hòu nǐ zuì hǎo jīn kuài lí kāi zhè lǐ
这种警告后，你最好尽快离开这里。”

xiǎng dōu bù xiǎng píng zhè jǐ gè hùn dàn jiù xiǎng bǎ wǒ lǎo
“想都甭想！凭这几个混蛋就想把我老
gěi xià pǎo lǎo yú shuō yú shēng qì bǎn qǐ liǎn kǒng kàng
K 给吓跑！”老 K 愈说愈生气，板起脸孔抗
yì jīn bīn nǐ wèi miǎn yě tài kàn bu qǐ wǒ le
议：“金斌！你未免也太看不起我了！”



qiào nǐ qì chéng zhè dé xìng jīn bīn xiào zhe jiě shì wǒ
“瞧你气成这德性。”金斌笑着解释：“我
huà hái méi shuō wán ma wǒ de yì sī shì jiǎ zhuāng lí kāi zhǐ shì
话还没说完嘛！我的意思是假装离开，只是
gè jì zhōng jì dāng rán bù shì zhēn de yào nǐ lí kāi luo
个‘计中计’，当然不是真的要你离开啰！”

jīn bīn jǐng yuán tíng le yí xià yòu jì xù shuō lǎo K nǐ
金斌警员停了一下，又继续说：“老 K，你
míng tiān xiān dēng shàng wǎng fǎ lán kè fú de fēi jī dēng jī hòu zài
明天先登上往法兰克福的飞机，登机后，再
hé wǒ men ān pái zài jī shàng jiāo zhuāng chéng qīng jié yuán de jīng yuán
和我们安排在机上、乔装成清洁员的警员
huàn yī fu jiē zhe nǐ jiù kě yǐ liú xià jī le
换衣服，接着你就可以溜下机了。”

yào wǒ chōng dāng qīng jié rén yuán lǎo K tàn zhǎng yī liǎn
“要我充当清洁人员？”老 K 探长一脸
jīng yì
惊异。

duì jīn bīn diǎn diǎn tóu shuō zhǐ yào jiāo zhuāng yí xià
“对！”金斌点点头，说：“只要乔装一下
jiù xíng le dāng rán luo nǐ bì xū huàn shàng běi fēi rén diǎn xíng
就行了。当然啰！你必须换上北非人典型
de zhuāng bān bù dàn yào chuān yī jiàn dài mào zi de cháng dòu peng
的装扮，不但要穿一件带帽子的长斗篷，
hái yào bǎ liǎn tú chéng hè sè zhè yàng yī lái bǎo zhèng méi rén rèn
还要把脸涂成褐色。这样一来，保证没人认
de chū nǐ jiù shì nà ge wēi míng yuǎn bō de lǎo K tàn zhǎng
得出你就是那个威名远播的老 K 探长。”

dòu peng bù dàn yào cháng hái yào kuān lǎo K yī miàn bǔ
“斗篷不但要长、还要宽！”老 K 一面补
chōng yī miàn mō mō tā nà yuán gǔn gǔn de dù zi
充，一面摸摸他那圆滚滚的肚子。